

がいこくじん

いちにちりこんでんわそうだんほっとらいん

外国人のための一日離婚電話相談ホットライン

“1 Day Phone Consultation Service on Divorce for Foreign Residents”

ねん がつ にち ど

2020年2月15日(土) 10:00~16:00

Saturday, February 15th, 2020 10:00-16:00

☎06-6315-0711 (Only available on D-Day)



(日本語)

「外国人(がいこくじん)のための一日(いちにち)離婚(りこん)電話(でんわ)相談(そうだん)ホットライン」

2020年2月15日(土) 10:00~16:00

TEL: 06-6315-0711 (この日しか使えません)

配偶者(はいごうしゃ)との関係(かんけい)や離婚(りこん)についての電話相談会(でんわそうだんかい)です。専門家(せんもんか)があなただの言語(げんご)の通訳(つうやく)をつけて 対応(たいおう)します。気軽(きがる)にお電話(でんわ)ください。無料(むりよう)。秘密(ひみつ)は守(まも)ります。

対応言語(たいおうげんご): 英語(えいご)、中国語(ちゅうごくご)、韓国朝鮮語、フィリピン語、ベトナム語、タイ語、インドネシア語、ネパール語、スペイン語、ポルトガル語、ロシア語

主催(しゅさい): リコン・アラート(協議離婚問題研究会) (きょうぎりこんもんだんけんきゅうかい) 共催(きょうさい): 大阪弁護士会(おおさかべんごしかい)

(Filipino)

Isang Araw na Konsultasyon sa Telepono Ukol sa "RIKON" (Diborsyo) para sa mga dayuhan

Kailan: Ika 15 ng Pebrero, 2020 10:00-16:00

Telepono: 06-6315-0711 (ang numerong ito ay para sa araw na ito lamang.)

LIBRE! Pangangalagaan ang inyong mga pribadong impormasyon.

Huwag pong mag atubiling tumawag para sa inyong mga katanungan at para sa tamang impormasyon, anumang bagay na may kinalaman sa relasyon ng mag asawa, pag hihiwalay. May mga nakalaan na tagapag salin sa inyong sariling wika sa pakikipag usap sa mga espesyalista.

Inorganisa:

RIKON ALERT (Action Group for Divorce by Agreement) / Osaka Bar Association

(Russia)

Ответы на вопросы связанные с разводом. По телефону!

15 февраль 2020 г. С10:00-16:00 по тел. 06-6315-0711

Данный номер используется только в указанный день.

Отношения между супругами, тонкости и сложности развода.

Свои вопросы вы можете задать экспертам в области развода, на русском языке. Бесплатно! Анонимно!

Общество Исследования Проблем Расторжения Брака «Рикон Арато» / Ассоциация адвокатов Осаки

(Español)

「A la comunidad extranjera informamos sobre el día de consultas por teléfono」

15 de Febrero de 2020 (sábado) 10:00~16:00

Teléfono: 06-6315-0711 (sólo este día)

Cualquier pregunta o inquietud que tuviera consulte con toda confianza. Hay servicio de traductor y especialista al costado del traductor. Las consultas son gratuitas, se guarda absoluta privacidad.

Organiza: Rikon·Alert (Grupo de acción de divorcio) / Colegio de Abogados de Osaka

(Portugues)

「1 dia de consulta sobre divorcio pra Estrangeiro」

15 de Fevereiro de 2020 (sabado) das

10:00~16:00 Numero de telefone:

06-6315-0711 (sera usado so nesse dia)

Entre relacao e o conjuce e divorcio, teremos consulta pelo

telefone. Haverá especialista que ira fazer traducao. Ligacao gartuita. Guardaremos segredo.

Organizacao: Rikon Alert (centro de pesquisa sobre a questao do divorcio) / Associação de Advogados de Osaka.

(Nepali)

“बिदेशी नागरिकहरूका लागि सम्बन्धविच्छेद सम्बन्धि फोन मार्फत निशुल्क परामर्श सेवा”

परामर्शका बिषय: आफ्नो जीवनसाथीसँगको सम्बन्ध वा सम्बन्धविच्छेद सम्बन्धि बकिल र परामर्शदाता द्वारा

बिभिन्न जानकारीहरू प्रदान गरिनुका साथै परामर्श सेवा पनि उपलब्ध गरिन्छ। नेपाली भाषाको अनुवाद पनि उपलब्ध गरिन्छ। परामर्श गोप्य रूपमा राखिने छ।

मिति तथा समय: २०२०/२/१५ (शनिवार) १०:००-१६:००

परामर्शका लागि फोन नम्बर: ०६-६३१५-०७११ (यो समय मात्र)

आयोजक: RIKON ALERT / ओसाका बार संघ

(English)

“1 Day Phone Consultation Service on Divorce for Foreign Residents”

Saturday, February 15th 2020 10:00-16:00

Phone Number: 06-6315-0711 (Only available on D-Day)

You could consult about divorce via phone. The experts and the translators will be on your service. Do not hesitate to consult us. Free. Confidentiality is maintained.

Organizer: Rikon Alert (Action Group for Divorce by Agreement) / Osaka Bar Association

(中国語)

「外国人关于离婚的一日电话咨询热线」

2020年2月15日(周六) 10点~16点

電話番号: 06-6315-0711 (仅限当日使用)

与配偶的关系及关于离婚的电话咨询会。专业人士通过翻译为您咨询。请打电话咨询。免费。保守秘密。

主办: リコン・アラート(协议离婚问题研究会) / 大阪律师协会

(韓國朝鮮語)

「외국인을 위한 1일 이혼전화상담 핫라인」

2020년 2월 15일 (토) 10시~16시

전화번호: 06-6315-0711 (상담일만 사용됨)

배우자와의 관계나 이혼에 관한 전화상담회입니다. 전문가가 당신의 모국어의 통역에 합류해 대응합니다. 부담없이 전화해주세요. (무료) 비밀은 엄수합니다.

주최: 리콘, 아라토 (협희이혼문제연구회) 오사카 변호사회

といあわせ/Inquiry

協議離婚問題研究会(リコン・アラート)

代表事務所 とよなか国際交流協会

☎6-6843-4343 (Toyonaka International Center)

(Thai)

“สายด่วนปรึกษาปัญหาการหย่าร้างสำหรับชาวต่างชาติ”

วันเสาร์ที่ 15 กุมภาพันธ์ 2020 เวลา

10.00-16.00 น.

โทร 06-6315-0711 (ใช้ได้เพียงวันเดียวเท่านั้น)

สายด่วนสำหรับปรึกษาปัญหาการหย่าร้าง หรือความสัมพันธ์ระหว่างคู่ความสัมพันธ์ระหว่างคู่สมรส โดยผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้าน จะมาให้บริการภาษาไทย จะมาให้บริการพร้อมล่ามเป็นภาษาไทย ขอเชิญมาปรึกษาภาษาไทย ขอเชิญมาปรึกษาเรา ข้อมูลของท่านจะถูกเก็บเป็นความลับ และถูกเก็บเป็นความลับ และไม่เสียค่าใช้จ่าย

ดำเนินการโดย: เตือนภัยการหย่า RIKON ALERT (กลุ่มศึกษา ALERT (กลุ่มศึกษาปัญหาการหย่าร้าง) / สมาคมทนายความโอซาก้า ทนายความโอซาก้า

(Viet Nam)

Một ngày với đường dây nóng điện thoại, thảo luận về vấn đề ly hôn giành cho người nước ngoài.

Ngày 15 tháng 2 (thứ 7) Năm 2020 từ 10h-16h.

Điện thoại : 06-6315-0711 (số này chỉ dùng trong ngày này).

Đây là số điện thoại để thảo luận về ly hôn và các vấn đề liên quan đến người phối ngẫu(chồng/vợ). Có người phiên dịch .Miễn phí.Giữ bí mật.

Xin vui lòng điện thoại để biết thêm chi tiết.

Ban tổ chức : RIKON ALERT (hiệp hội nghiên cứu vấn đề về ly hôn / Hiệp hội luật sư Osaka

(Indonesia)

“1 Hari Konsultasi Telepon Mengenai Perceraian untuk Warga Asing”

Sabtu, 15 Februari 2020 Jam 10:00-16:00

Nomor telepon : 06-6315-0711 (Hanya dapat dipakai di Hari-H)

Anda dapat berkonsultasi mengenai perceraian lewat telepon. Para ahli dan staf penerjemah siap melayani Anda. Jangan sungkan untuk menghubungi kami. Gratis.

Kerahasiaan terjamin.

Rikon-Alert Asosiasi pengacara Osaka

RIKON ALERT

<https://atoms9.wixsite.com/rikon-alert>